Mario Nicolas Castro

Translator and Interpreter

👤 Profile

Bilingual translator, interpreter and researcher with higher education degrees from Mexico and the United States. My broad interests have led me to explore numerous subjects and areas of knowledge, as well as gain experience in numerous jobs in different fields and transnational environments.

💼 Employment History

Freelance Translator at Self-employed, Mexico City

January 2020 — Present

Translation, interpretation, transcription, and general language consultation for:

- **Sprach S.A.** (Business English School)
- **Appen** (Software Consulting and Research Firm)
- **The University of Texas at Austin**
- **Translation Gate** (Software and Linguistics Consultation)

Content Tutor at UT Austin, Austin, Texas

October 2019 — December 2019

- Supervise and tutor student-athletes.
- Tutoring could be done in the following areas: general study skills, course-specific content, and semester progress.
- Goal of tutoring was improving the study skills of student-athletes, help them maintain their GPA in order to participate in their sport and keep their scholarships for athletic achievements.

Teaching Assistant at UT Austin, Austin, Texas

September 2019 — December 2019

- Grade reports and help students develop a final family history paper tracing the genealogy of their families and communities.
- Maintain grades and course documentation on Canvas.
- Review sessions and lecture assistance.
- Hold weekly office hours for student feedback.

Translator and Language Consultation at STRATHA, Mexico City

January 2019 — April 2019

- Provided consultations for administrative staff at **Bristol Myers Squibb**.
- Private English for business consultations and tutoring.
- Performed in-depth review of texts and emails.

🎓 Education

Doctor in Philosophy in Latin American Studies, UT Austin, Austin, Texas

September 2014 — Present

Details

170 E 62nd Street, New York, 10065, United States, (512) 596-9793

mnc634@utexas.edu

Links

LinkedIn

ProZ

Medium Blog

Skills

Excellent Oral and Written Communication Skills

Time Management Skills

Knowledge of Legal Terminology and Processes

Client Confidentiality

Translation Software

Interpretation Skills

Languages

Spanish

English

Portugese

Master of Arts in Mexican American Studies, UT Austin, Austin, Texas
September 2012 — May 2014

Technical Certification in Translation and Conference Interpretation, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM), Monterrey, Nuevo León
August 2007 — June 2010

Bachelor of Arts in Mexican Letters, UANL, San Nicolás de los Garza, Nuevo León
June 2005 — August 2010

◀ References

References available upon request